



TL-422-PIM
Edition 3
March 2023

Air Angle Grinder

Model 422G-A

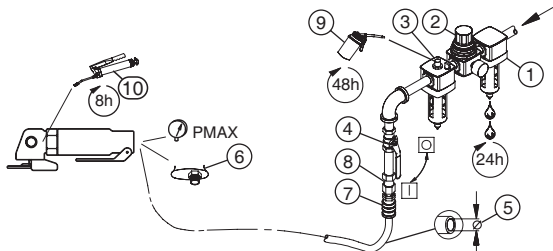
Product Information

- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit
- PT** Especificações do Produto








Save These Instructions

IR Ingersoll Rand®



(Dwg. 16616807)

①②③ 	⑤ 	⑥ 	⑨ 	⑩ 	
IR # - NPT	inch (mm)	NPT	IR #	IR #	cm ³
C38121-600-VS	3/8" (10)	1/4"	10	67	2

Product Safety Information

Intended Use:

This Air Grinder is designed for material removal, metal dressing, rust removal and weld preparation using a rotating abrasive wheel, in accordance with the product specification table.

For additional information, refer to Air Grinder Product Safety Information Manual Form 04584959.

Manuals can be downloaded from ingersollrand.com

Product Specifications

Model	Free Speed	Arbor	Wheel Type	Wheel Diameter		Maximum Wheel Thickness		Rated Power		Sound Level dB(A) (ISO 15744)	
	rpm			inch	mm	inch	mm	hp	kW	† Pressure (L _p)	‡ Power (L _w)
422G-A	12,000	5/8" - 11" Thread	27	5"	127	1/4"	6.4	0.5	0.37	89.2	100.2

Model	Vibration Level (ISO 28927)	Average Air Consumption		Air Consumption @ Load		Tool Weight		Overall Length		Exhaust
	m/s ²	cfm	l/min	cfm	l/min	lb	Kg	inch	mm	
422G-A	4.2	8	227	6.5	184	3.7	1.67	8.9"	226	Front

† K_{PA} = 3dB measurement uncertainty

‡ K_{WA} = 3dB measurement uncertainty



WARNING

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (P_{MAX}) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16616807 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months. Items identified as:

- Air filter
- Regulator
- Lubricator
- Emergency shut-off valve
- Hose diameter
- Thread size
- Coupling
- Safety Air Fuse
- Oil
- Grease

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an Authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso Indicado:

Estas amoladoras neumáticas están diseñadas para eliminar material, el metal de vestirse, de remoción de óxido y de preparación de soldadura mediante un accesorio rotatorio, de acuerdo con la tabla de especificaciones del producto.

Para más información, consulte el formulario 04584959 del manual de información de seguridad del producto de las amoladoras neumáticas.

Los manuales pueden descargarse en ingersollrand.com

Especificaciones del Producto

Modelo	Veloc. Libre	Pérgola	Tipo de Muela	Tamaño de Muela		Grosor Máximo de la Muela		Potencia Nominal		Nivel Sonoro dB(A) (ISO 15744)	
	Impactos por Minuto			Pulgadas	mm	Pulgadas	mm	hp	kW	† Presión (L _p)	‡ Potencia (L _w)
422G-A	12,000	5/8" - 11" Rosca	27	5"	127	1/4"	6.4	0.5	0.37	89.2	100.2

Modelo	Nivel de Vibración (ISO 28927)	Consumo Medio de Aire		Consumo Medio Según Carga		Peso de la Herramienta		Longitud General		Emisiones de Escape
	m/s ²	cfm	l/min	cfm	l/min	libra	Kg	Pulgadas	mm	
422G-A	4.2	8	227	6.5	184	3.7	1.67	8.9"	226	Frente

† K_{PA} = 3dB de error

‡ K_{WA} = 3dB de error



ADVERTENCIA

Los valores de ruido y vibración se han medido de acuerdo con los estándares para pruebas reconocidos internacionalmente. Es posible que la exposición del usuario en una aplicación específica de herramienta difiera de estos resultados. Por lo tanto, las mediciones in situ se deberían utilizar para determinar el nivel de riesgo en esa aplicación específica.

Instalación y Lubricación

Diseñe la línea de suministro de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (P_{MAX}) en la entrada de la herramienta. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos inferiores de la tubería, filtro de aire y depósito del compresor de forma diaria. Instale una contracorriente de manguera de fusil de aire de seguridad de tamaño adecuado y utilice un dispositivo antilatigazos en cualquier acoplamiento de manguera sin apagador interno para evitar que las mangueras den latigazos en caso de que una manguera falle o de que el acoplamiento se desconecte.

Consulte la dibujo 16616807 y la tabla en la página 2. La frecuencia de mantenimiento se muestra en forma de flecha circular y se define como h=horas, d=días y m=meses. Los elementos se identifican como:

1. Filtro de aire
 2. Regulador
 3. Lubricador
 4. Válvula de corte de emergencia
 5. Diámetro de la manguera
 6. Tamaño de la rosca
 7. Acoplador
 8. Fusil de aire de seguridad
 9. Aceite
 10. Grasa
-

Piezas y Mantenimiento

Una vez vencida la vida útil de herramienta, se recomienda desarmar la herramienta, desengrasarla y separar las piezas de acuerdo con el material del que están fabricadas para reciclarlas.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo puede ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado.

Toda comunicación se deberá dirigir a la oficina o al distribuidor **Ingersoll Rand** más próximo.

Informations de Sécurité du Produit

Utilisation Prévue:

Ces meuleuses pneumatiques sont conçues pour enlever de la matière ou effectuer des découpes, l'habillage en métal, de rouille et de suppression des soudures de préparation à l'aide d'un disque abrasif rotatif, conformément au tableau des spécifications de produit.

Pour plus d'informations, utilisez le formulaire 04584959 pour obtenir le manuel d'information de sécurité du produit Meuleuse pneumatique.

Les manuels peuvent être téléchargés à l'adresse ingersollrand.com

Spécifications du Produit

Modèle	Régime à vide	Arbre	Type de disque	Taille de disque		Épaisseur maximale du disque		Puissance Nominale		Niveau Acoustique dB(A) (ISO 15744)	
	t/m			Pouces	mm	Pouces	mm	hp	kW	† Pression (L _p)	‡ Puissance (L _w)
422G-A	12,000	5/8" - 11" Filetage	27	5"	127	1/4"	6.4	0.5	0.37	89.2	100.2

Modèle	Niveau de Vibration (ISO 28927)	La consommation moyenne D'air		Consommation D'air à Charge		Poids de L'outil		Longueur Totale		Échappement
	m/s ²	cfm	l/min	cfm	l/min	lb	Kg	Pouces	mm	
422G-A	4.2	8	227	6.5	184	3.7	1.67	8.9"	226	Avant

† K_{PA} = incertitude de mesure de 3dB

‡ K_{WA} = incertitude de mesure de 3dB



AVERTISSEMENT

Les valeurs sonores et vibratoires ont été mesurées dans le respect des normes de tests reconnues au niveau international. L'exposition de l'utilisateur lors d'une application d'outil spécifique peut différer de ces résultats. Par conséquent, il faut utiliser des mesures sur site afin de déterminer le niveau de risque de cette application spécifique.

Installation et Lubrification

Dimensionnez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression maximale (P_{MAX}) au niveau de l'entrée d'air de l'outil. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Installez un raccordement à air de sûreté dont la taille est adaptée au tuyau et placez-le en amont de celui-ci, puis utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans fermeture interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'entre eux se décroche ou si le raccord se détache. Reportez-vous à l'illustration 16616807 et au tableau de la page 2. Les intervalles d'entretien sont indiqués à l'aide d'une flèche circulaire et définis à l'aide de lettres (h=heures, d=jours et m=mois). Éléments identifiés en tant que:

1. Filtre à air
2. Régulateur
3. Lubrificateur
4. Vanne d'arrêt d'urgence
5. Diamètre du tuyau
6. Taille du filetage
7. Raccord
8. Raccord rapide pneumatique de sécurité
9. Huile
10. Graisse

Pièces Détachées et Maintenance

A la fin de sa durée de vie, il est recommandé de démonter l'outil, de dégraisser les pièces et de les séparer en fonction des matériaux de manière à ce que ces derniers puissent être recyclés.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

La réparation et la maintenance des outils ne devraient être réalisées que par un centre de services autorisé.

Adressez toutes vos communications au Bureau **Ingersoll Rand** ou distributeur le plus proche.

Informações de Segurança do Produto

Utilização Prevista:

Estes rectificadores pneumáticos foram concebidos para remoção de materiais ou o seu corte, utilizando um acessório abrasivo rotativo, de acordo com a tabela de especificações do produto.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o Manual com as Informações de Segurança do Produto, com a referência 04584959.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: ingersollrand.com

Especificações do Produto

Modelo	Velocidade Livre	Árvore	Tipo de roda	Diâmetro da roda		Capacidade da Roda		Potência Nominal		Nível de Ruído dB(A) (ISO 15744)	
	Impactos por Minuto			Polegadas	mm	Polegadas	mm	hp	kW	† Pressão (L _p)	‡ Potência (L _w)
422G-A	12,000	5/8" - 11" Rosca	27	5"	127	1/4"	6.4	0.5	0.37	89.2	100.2

Modelo	Vibrações (ISO 28927)	Consumo de ar Médio		Consumo de ar @ Carga		Peso da Ferramenta		Comprimento Total		Escape
	m/s ²	cfm	l/min	cfm	l/min	libras	Kg	Polegadas	mm	
422G-A	4.2	8	227	6.5	184	3.7	1.67	8.9"	226	Frente

† K_{PA} = 3dB Incerteza de medida

‡ K_{WA} = 3dB Incerteza de medida



AVISO

Os valores de vibração e ruído foram medidos de acordo com normas de teste reconhecidas a nível internacional. A exposição relativamente ao utilizador numa aplicação de ferramenta específica pode divergir destes resultados. Por conseguinte, deve proceder-se a medições no local, a fim de determinar o nível de risco nessa aplicação específica.

Instalação e Lubrificação

Dimensione a linha de alimentação de ar de modo a assegurar a presença da pressão de serviço máxima (P_{MAX}) da ferramenta na entrada da ferramenta. Drene diariamente o condensado da(s) válvula(s) instalada(s) no(s) ponto(s) mais baixo(s) da(s) tubagem(ens), do filtro de ar e do reservatório do compressor. Instale um fusível de ar de segurança de tamanho adequado a montante da mangueira e utilize um dispositivo antivibração e antiflexão em todas as uniões de mangueiras que não estejam equipadas com um sistema interno de interrupção, para evitar que as mangueiras se agitem se uma mangueira falhar ou se a união se desligar. Consulte o desenho 16616807 e a tabela da página 2. A frequência de manutenção é indicada por uma seta circular e definida como h=horas, d=dias e m=meses de utilização real. Itens identificados como:

1. Filtro de ar
 2. Regulador
 3. Lubrificador
 4. Válvula de interrupção de emergência
 5. Diâmetro da mangueira
 6. Tamanho da rosca
 7. União
 8. Fusível de ar de segurança
 9. Óleo
 10. Massa lubrificante
-

Peças e Manutenção

Quando a ferramenta não mais funcionar eficazmente, recomenda-se que a mesma seja desmontada, limpa e que as suas peças sejam separadas por tipo de material para poderem ser recicladas.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa, e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Envie toda a correspondência ao Escritório ou Distribuidor **Ingersoll Rand** mais próximo.

Notes:



[ingersollrand.com](https://www.ingersollrand.com)

© 2023 Ingersoll Rand

